

ترجمه



پروتکل برکلی

در مورد تحقیقات متن باز دیجیتال

آخرین بازبینی این متن: تابستان ۱۴۰۵

ترجمه حاضر از «پروتکل برکلی در مورد تحقیقات متن باز دیجیتال: راهنمای عملی برای استفاده مؤثر از اطلاعات متن باز دیجیتال در تحقیقات مربوط به موارد نقض قوانین بین‌المللی کیفری، حقوق بشری و بشردوستانه»، منتشر شده از سوی مرکز حقوق بشر دانشکده حقوق دانشگاه برکلی و دفتر کمیسریای عالی حقوق بشر سازمان ملل متحد، ترجمه رسمی، مصوب یا تأیید شده توسط سازمان ملل متحد نیست و نباید به عنوان نسخه رسمی یا دارای اعتبار رسمی تلقی شود.

این ترجمه صرفاً توسط مرکز اسناد حقوق بشر ایران تهیه شده و در فرآیند ترجمه، نهایت دقت، امانت‌داری حرفه‌ای و وفاداری به متن اصلی به عمل آمده است. با این حال، با توجه به این که این ترجمه از سوی مراجع رسمی ذیصلاح تأیید یا گواهی نشده است، هیچ‌گونه وصف رسمی یا حجیت ناشی از ترجمه رسمی برای آن متصور نیست.

از این رو، در مواردی که استناد حقوقی، قضایی یا اداری به متن ضروری باشد، ملاک، متن اصلی یا ترجمه رسمی مورد تأیید مراجع صلاحیت‌دار خواهد بود و این ترجمه صرفاً با هدف تسهیل مطالعه، پژوهش و بهره‌برداری علمی و تخصصی در اختیار مخاطبان قرار گرفته است.

الگوی ارزیابی محیط دیجیتال

شماره مرجع تحقیق:

تاریخ ارزیابی:

خلاصه تحقیق: موضوع، محدوده جغرافیایی و زمانی تحقیق

اهداف تحقیقاتی:

علامت ستاره (*) نشان می‌دهد که محققان باید عوامل مختلفی مانند سن، جنسیت، موقعیت مکانی و سایر اطلاعات جمعیتی مربوط را در نظر بگیرند.

۱. طرف‌های مرتبط (مانند جوامع خاص، گروه‌های مسلح و غیره). مشخص کنید که آیا تفاوتی در استفاده از فناوری یا حضور آنلاین بر اساس جنسیت، سن یا معلولیت در میان هر یک از این طرف‌ها وجود دارد یا خیر.

۲. زبان‌های مرتبط (شامل اصطلاحات عامیانه و زبان‌های خاص داخلی)*

۳. موتورهای جستجویی که غالباً استفاده می‌شوند*

۴. پلتفرم‌های پرترفدار شبکه‌های اجتماعی*

۵. وبسایت‌های پرترفدار*

۶. استفاده از / نفوذ در اینترنت (تفکیک شده بر اساس جنسیت، سن و غیره)

۷. ترجیحات مربوط به تلفن همراه/سیستم عامل (تفکیک شده بر اساس جنسیت، سن و غیره)

۸. برنامه‌های کاربردی پرترفدار موبایل (تفکیک شده بر اساس جنسیت، سن و غیره)

۹. ارائه‌دهندگان خدمات مخابراتی

۱۰. اتصال: مکان‌های وای‌فای/برج‌های مخابراتی

۱۱. قوانین مرتبط (آزادی بیان، دسترسی به اطلاعات، حریم خصوصی)

۱۲. رسانه‌ها و خبرنگاران (حضور آنلاین)

۱۳. پایگاه‌های داده باز (مانند داده‌های دولتی، داده‌های سازمان‌های غیردولتی/پژوهشگران)

۱۴. پایگاه‌های داده مشمول هزینه (مانند داده‌های دولتی، داده‌های شرکت‌های خصوصی/پژوهشگران)

۱۵. نمایندگی محتوای آنلاین (گروه‌های شامل شده در مقابل گروه‌های حذف شده)